

**DESCRIPTION**

Hands free video monitor for VX2200 digital system.

3.5" full colour active matrix LCD monitor.

4 LED's related to the videophone operation.

8 capacitive touch sensitive backlight buttons: "answer/camera recall/push to talk/end conversation", "door open/concierge call", "service button", "privacy/reject call" plus other 4 buttons

for programming, adjustments and intercommunication facility (available only between the Kristallo range of videophones and intercoms) that enables intercommunication between devices in the same apartment (same PHONE ID but different extension address) or between devices installed in different apartments (different PHONE ID).

Programming: number of rings, clean mode, service button and privacy service duration, melody type and volume, extension ID for intercommunication, backlight buttons.

Adjustments: volume speech, picture brightness and hue.





**LEGEND**

- A Microphone
- B Display
- C LED's and touch buttons
- D Loudspeaker
- E Connection terminals
- F 4 Way dip switch bank
- G 8 Way dip switch bank

**OPERATION**





**DURING STAND-BY**

BUTTON	OPERATION	PROGRAMMING
		See "Programming" on page 2 for details
	<b>Camera recall</b> Press a number of times equal to the ID value of the door panel to switch ON. When the connection is made, press again to end the call.	<b>Number of rings</b> Press and keep pressed for more than 5 seconds to enter Number of rings programming mode.
	<b>Call the concierge</b> Press to book a call to the digital concierge if installed on the system.	<b>Clean mode</b> Press and keep pressed for more than 5 seconds to enter in Clean mode.
	<b>Service button</b> Press to activate the service (if connected) for the programmed time (SB terminal open collector output).	<b>Service button duration</b> Press and keep pressed for more than 5 seconds to enter in Service button duration programming mode.
	<b>Privacy service</b> Press to enable the privacy service. The LED  turns on. The service is deactivated by pressing again the same button or when the programmed time expires.	<b>Privacy service duration</b> Press and keep pressed for more than 5 seconds to enter Privacy service duration programming mode.













BUTTON	OPERATION	PROGRAMMING
		See <b>"Programming"</b> on page 2 for details
	<b>Call the programmed indoor station</b> Press to call the programmed indoor station.* Otherwise call the indoor station 1 of the same apartment.	<b>Melody type</b> Press and keep pressed for more than 5 seconds to enter Melody type programming mode.
	<b>Call the programmed indoor station</b> Press to call the programmed indoor station.* Otherwise call the indoor station 2 of the same apartment.	<b>Intercommunication settings</b> Change the intercommunication mode. For details see <b>pag. 3</b> .
	<b>Call the programmed indoor station</b> Press to call the programmed indoor station.* Otherwise call the indoor station 3 of the same apartment.	<b>Melody volume</b> Press and keep pressed for more than 5 seconds to enter Melody volume programming mode.
	<b>Call the programmed indoor station</b> Press to call the programmed indoor station.* Otherwise call the indoor station 4 of the same apartment.	<b>Backlight buttons</b> Press and keep pressed for more than 5 seconds to enter Backlight buttons programming mode.

\* If the intercommunication between devices in different apartments features is enabled (see **"Enable intercommunication between devices in different apartments"** on page 3).

**DURING A CALL**

BUTTON	OPERATION
	<b>Answer a call</b> Press to answer the call and start the conversation.
	<b>Open the door</b> Press to activate the door open relay of the outdoor unit and end the connection. The  LED will flash then the unit returns to stand-by mode.
	<b>Reject the call</b> During an incoming call, press this button to reject the call. The visitor doesn't receive any warning of the call rejected.





**DURING A CONVERSATION**

BUTTON	OPERATION
	<b>End conversation</b> Press to end a call.
	<b>Activate "Push to Talk" mode</b> Press and keep pressed for more than 1 second to activate simplex "Push to Talk" mode: press and keep pressed to talk, release the button to listen.
	<b>Open the door</b> Press to activate the door open relay of the outdoor unit. The  LED will flash.
	<b>Speech volume adjustment</b> Press then use  or  buttons to increase or decrease the speech volume
	<b>Picture brightness and hue adjustments</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Press one time then use  or  buttons to increase or decrease the picture brightness (double "beep" for each press).</li> <li>Press two times then use  or  buttons to increase or decrease the picture hue (double long "beep" for each press).</li> </ul>

**PROGRAMMING**




All programming options are available only when the system is in stand-by.

**NUMBER OF RINGS**

1. Press and keep pressed  button for more than 5 seconds to enter Number of rings programming mode: the  LED turns on and the unit emits a "beep".
2. Press  button as many rings as required: the unit emits a "beep" every time the button is pressed.  
**I.E.:** press 3 times for 3 rings.
3. Wait for some seconds: the  LED turns off and the unit emits a double "beep" that confirms the new setting is properly stored.
4. After 5 seconds without any user action the unit returns to stand-by mode.

<b>Default value</b>	6 rings
<b>Max value</b>	9 rings

**CLEAN MODE**

1. Press and keep pressed  button for more than 5 seconds to enter Clean mode: this mode allow the user to clean or replace the front plate.
2. The LED  and  are alternately flashing for 20 seconds then the unit returns to stand-by mode.

<b>Max duration</b>	20 seconds
---------------------	------------

**Art. KRV72-KRV74** 3.5" Hands free videomonitor

**SERVICE BUTTON DURATION**

1. Press and keep pressed button for more than 5 seconds to enter Service button duration programming mode (the time during which the **SB** output remains active): the LED turns on and the unit emits a "beep".
2. Press button as many seconds as required for the activation: the unit emits a "beep" every time the button is pressed.  
**I.E.:** press 30 times for 30 seconds.
3. Wait for some seconds: the LED turns off and the unit emits a double "beep" that confirms the new setting is properly stored.
4. After 5 seconds without any user action the unit returns to stand-by mode.

<b>Defalut value</b>	2 seconds
<b>Max value</b>	99 seconds
<b>Value = 0</b>	<b>SB</b> plus 30 seconds video activation for compatibility with Art. LB-V

**PRIVACY SERVICE DURATION**

1. Press and keep pressed button for more than 5 seconds to enter Privacy service duration programming mode: the LED turns on and the unit emits a "beep".
2. Press button as many times as required. Each press is equal to 15 minutes: the unit emits a "beep" every time the button is pressed.  
**I.E.:** press 4 times for 1 hour, 12 for 3 hours.  
**Note:** To program infinite privacy time don't press any button until the unit emits a "beep" to confirms the setting.
3. Wait for some seconds: the LED turns off and the unit emits a double "beep" that confirms the new setting is properly stored.
5. After 5 seconds without any user action the unit returns to stand-by mode.

<b>Defalut value</b>	Infinite
<b>Max value</b>	20 hours
<b>Increase</b>	15 minutes

**MELODY TYPE**

1. Press and keep pressed button for more than 5 seconds to enter Melody type programming mode: the and LED's turns on and the unit plays the current melody and then a "beep".
2. After the "beep" press or buttons to select the next or the previous melody: a new melody will play for some seconds then the unit emits a "beep". **Note:** press or buttons only after the melody is over and the unit emits the "beep".
3. When desidered melody is playing, wait for some seconds: the unit completes the melody and emits a "beep", then the and LED's turns off and the unit emits a double "beep" that confirms the new setting is properly stored.
4. After 5 seconds without any user action the unit returns to stand-by mode.

<b>Available melodies</b>	9
---------------------------	---

**MELODY VOLUME**

1. Press and keep pressed button for more than 5 seconds to enter Melody volume programming mode: the and LED's turns on and the unit emits a "beep".
2. Press button as many times as the volume level you want to set: the unit emit "beep" at the same number of the selected volume level.  
**I.E.:** press 3 times to set volume to **Level 3**.
3. Wait for some seconds: the and LED's turns off and the unit emits a double "beep" that confirms the new setting is properly stored.
4. The unit returns to stand-by mode.

<b>1 "beep"</b>	Level 1
<b>2 "beep"</b>	Level 2
<b>3 "beep"</b>	Level 3
<b>4 "beep"</b>	Level 4

**BACKLIGHT BUTTONS**

1. Press and keep pressed button for more than 5 seconds to enter Backlight buttons programming mode: the and then and LED's turns on on and the unit emits a "beep".
2. Press button as many times as the desired setting: the unit emit "beep" at the same number of the selected setting.  
**I.E.:** press 2 times to set **"ON TOUCH"**.
3. Wait for some seconds: the , and LED's turns off and the unit emits a double "beep" that confirms the new setting is properly stored.
4. The unit returns to stand-by mode.

<b>1 "beep"</b>	OFF
<b>2 "beep"</b>	ON TOUCH
<b>3 "beep"</b>	ON

**INTERCOMMUNICATION BETWEEN DEVICES IN THE SAME APARTMENT**

By defalut the device is set to intercommunication between devices in the same apartment (if present in the system) using the **1**, **2**, **3** and **4** that call respectively the device 1, 2, 3 and 4.

**Note:** You can not change the programming of the buttons.

<b>Maximum number of devices</b>	4
----------------------------------	---

**ENABLE INTERCOMMUNICATION BETWEEN DEVICES IN DIFFERENT APARTMENTS**

To enable the device to call devices in different apartments (if present in the system) follow the steps below:

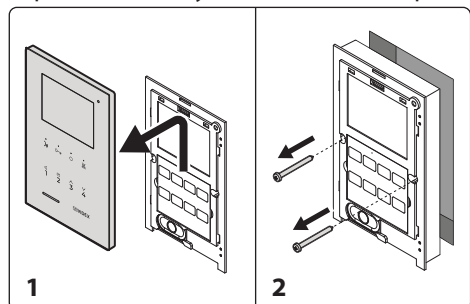
1. Press and keep pressed button for more than 5 seconds: the and LED's turns on and the unit emits a "beep".
2. Wait for some seconds: the and LED's turns off and the unit emits a double "beep" that confirms the new setting is properly stored.
3. The unit returns to stand-by mode.

**Note:** The procedure shall be performed only once. It is not possible to make intercommunicating calls between devices of the same apartment and between devices in different apartments: one mode excludes the other.

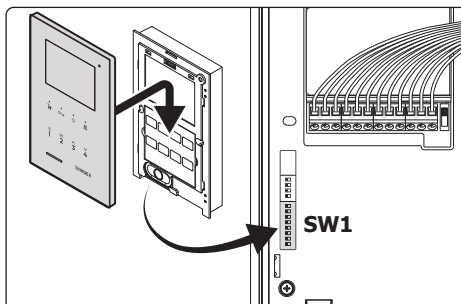
**EXTENSION ID SETTING AND BUTTONS PROGRAMMING FOR INTERCOMMUNICATION BETWEEN DEVICES IN DIFFERENT APARTMENTS**

To store and associate to a specific button the address of a device of a different apartment (if present in the system) follow the steps below:

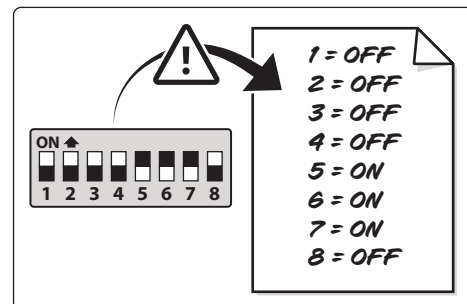
Maximum number of devices	4
---------------------------	---



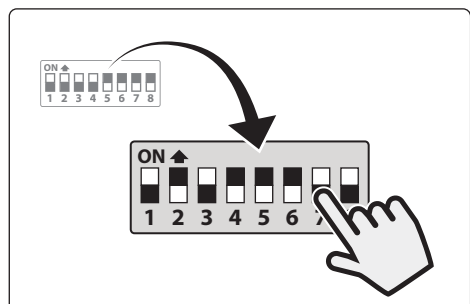
1. Remove the front plate and the two fixing screws.



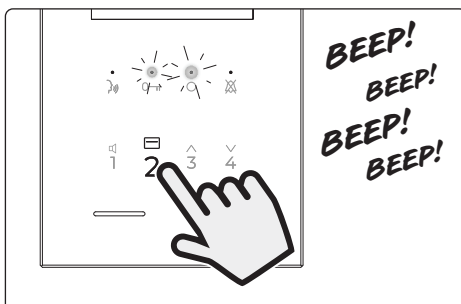
2. Replace the front plate and rotate the device to access the **SW1** dip-switch.



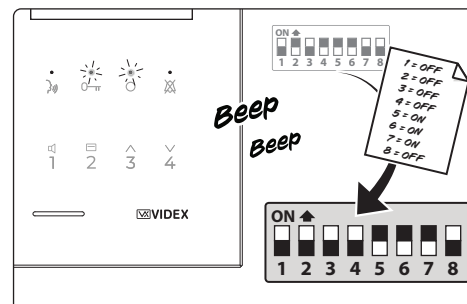
3. **Note the current dip-switch setting!**



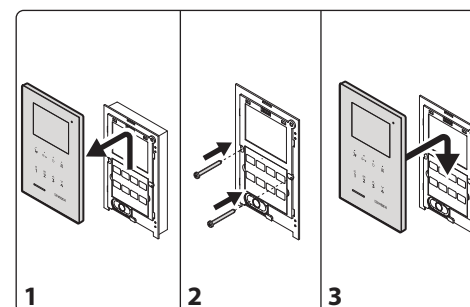
4. Set the **SW1** dip-switch with the new address you want to associate to one of the programmable buttons.



5. The unit now emits fast "beeps" and LEDs flash quickly: press the programmable button of your choice between 1, 2, 3 or 4 that you want to associate to the address just set.



6. The unit now emits slow "beeps" and LEDs flash slow: reset the previous annotated dip-switch setting. Button programming it's complete, the unit returns to stand-by mode. Repeat the procedure for each button you want to program.



7. When buttons programming is completed, remove the front plate again, fix the device to the wall and replace the front plate.

**RESTORE INTERCOMMUNICATION BETWEEN DEVICES IN THE SAME APARTMENT**

To restore intercommunication between devices in the same apartment follow the steps below:

1. Press and keep pressed button for more than 5 seconds: the and turns on and the unit emits a "beep"
2. Press button as many times as the EXTENSION ID you want to set the device: the unit emits a "beep" every time you press the button.  
**I.E.:** press 4 times to set "4" as EXTENSION ID.
3. Wait for some seconds: the and turns off and the unit emits a double "beep" that confirms the new setting is properly stored.
4. The unit returns to stand-by mode.

**Art. KRV72-KRV74** 3.5" Hands free videomonitor

**VIDEOMONITOR ADDRESS SETUP SW1**

Each videomonitor must be address is binary (PHONE ID) using the 8 way dip switches located on the rear of the unit. Each switch correspond to one bit which can have a value 0 (OFF) or 1 (ON). Each bit corresponds to a decimal weight depending on the position: Switch 1 = decimal 1, 2=2, 3=4, 4=8, 5=16, 6=32, 7=64, 8=128. I.E. to set the address 37, put switches 1, 3 and 6 on (1+4+32=37).

SWITCHES								DECIMAL WEIGHT								ADDRESS
8	7	6	5	4	3	2	1	128	64	32	16	8	4	2	1	
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	0	0	0	0	0	0	0	1	1
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	0	0	0	0	0	0	1	0	2
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	ON	0	0	0	0	0	0	1	1	3
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	0	0	0	0	0	1	0	0	4
OFF	OFF	ON	OFF	OFF	ON	OFF	ON	0	0	1	0	0	1	0	1	37
ON	OFF	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF	1	0	1	1	0	1	0	0	180

**VIDEO MODE SW2**

The video mode setup is carried out by the 4 way Dip-Switch accessible from the rear side of the videophone.

**Switches 3 and 4 adjust the video signal impedance. When using more than one videomonitor in parallel (without a video splitter) put both switches in the OFF position on all but the last videomonitor (end of line).**

VIDEO MODE	
Switches 1,2	Mode
	Coax
	Balanced

75 OHM VIDEO TERMINATION	
Switches 3,4	Termination
	Enabled
	Disabled

**CONNECTION TERMINALS SIGNALS**

<b>DOL</b>	12Vdc input to supply "door open" LED
<b>SB</b>	Open collector output (active low) for service call button. When the monitor is switched on, press the  button until the service is enabled. Once enabled the output remains active for the programmed time. <b>50mA 24Vdc max.</b>
<b>AL</b>	Active low input for alarm signal. When active, the system sends the alarm to the concierge if installed and enables the Art. 512DR if installed and properly configured for the alarm management.
<b>LB</b>	Active low input for local call "Local Bell".
<b>L</b>	BUS DATA line input.
<b>-</b>	BUS Ground line input.
<b>12VIN</b>	Stand-by +12Vdc power supply input.
<b>12VOUT</b>	+12Vdc stabilized output.
<b>GND</b>	Power supply ground input / coax video ground.
<b>V2</b>	Balanced video signal V2 sync.(balanced video signal mode) Composite video signal (coax video signal mode).
<b>V1</b>	Balanced video signal V1 sync.
<b>+20</b>	+20Vdc power supply input.
<b>+VD</b>	+12Vdc power supply output for video distributor Art. 894/894N

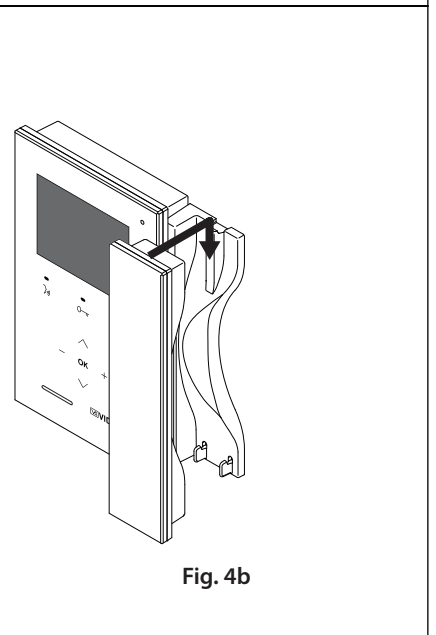
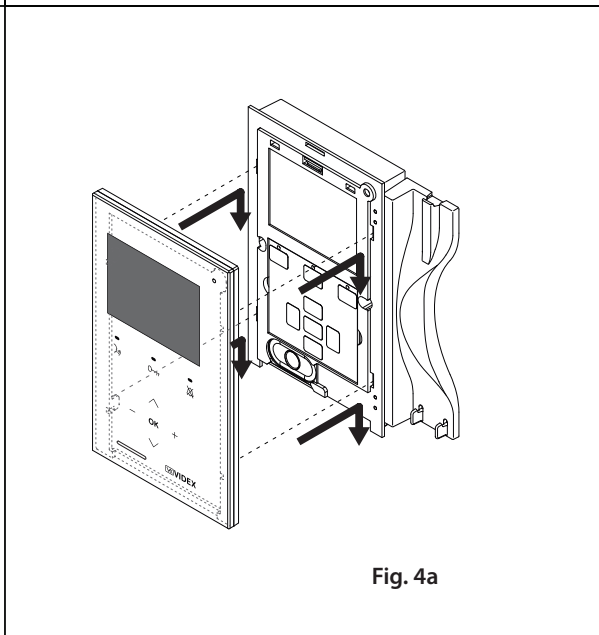
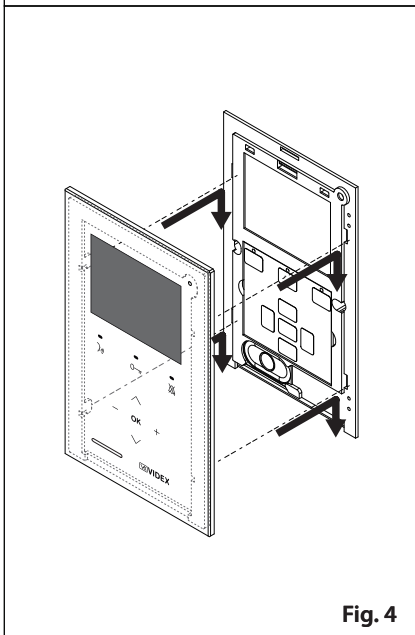
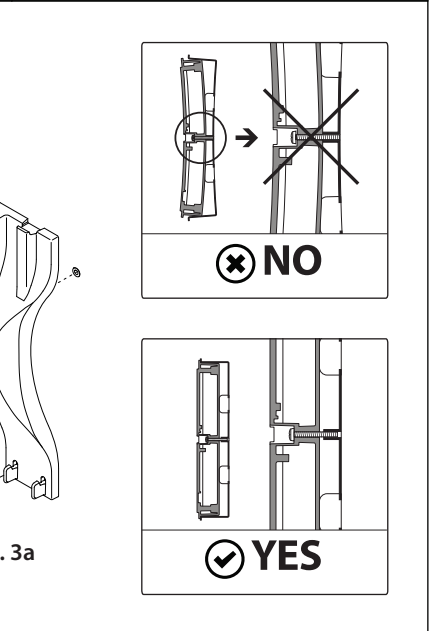
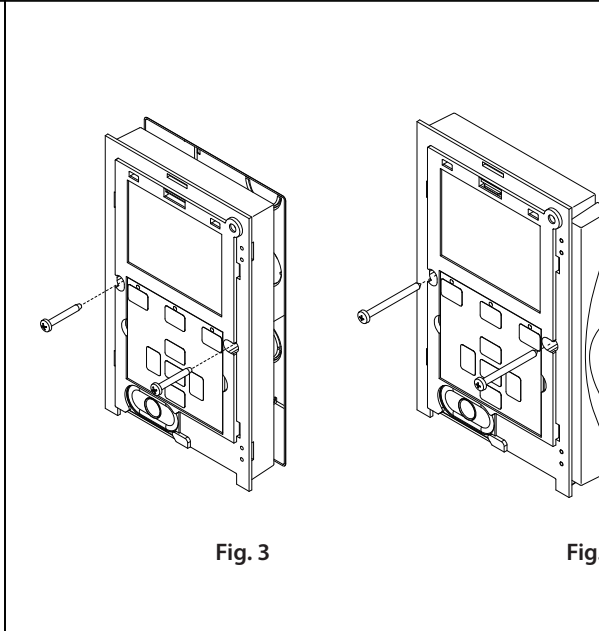
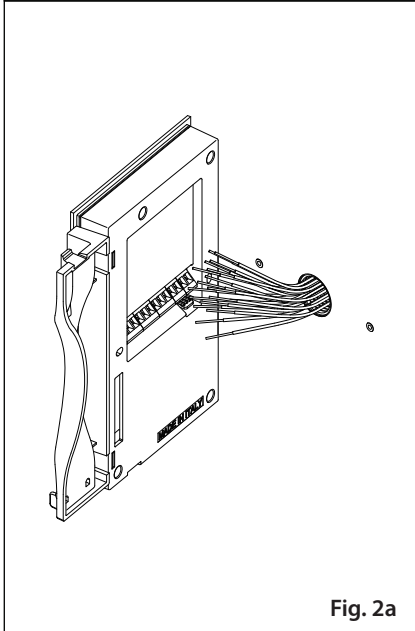
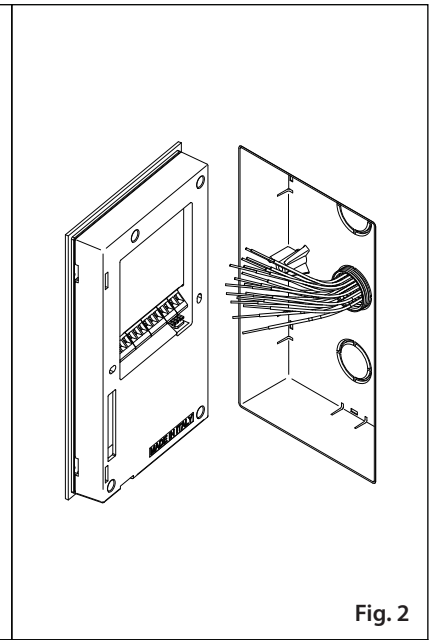
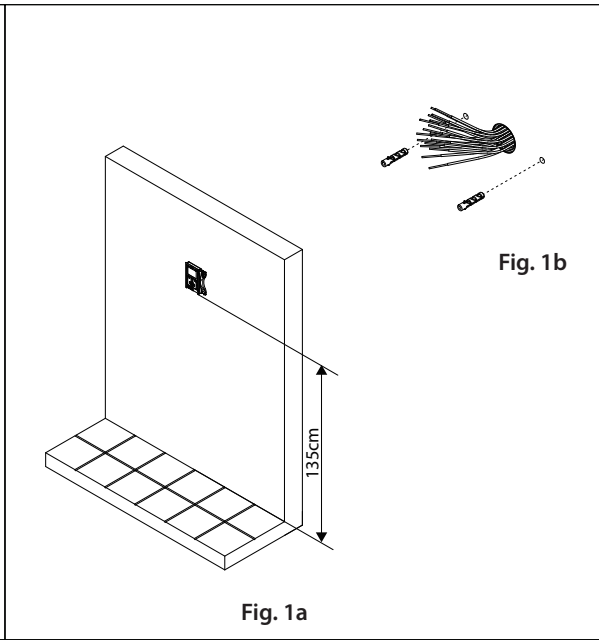
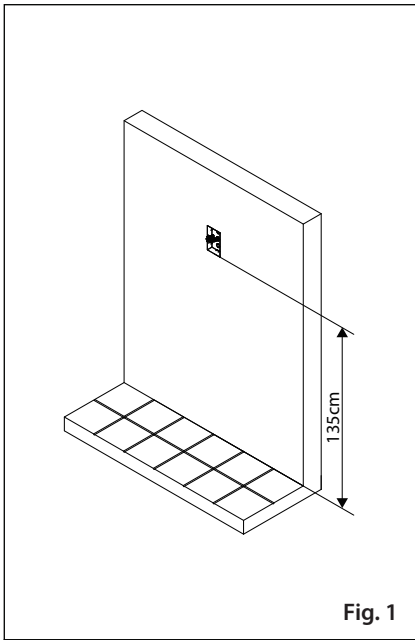
**NOTE**

When a short is made between a 12Vin and a 12Vout , an additional Art. 893N1 is required for every 50 videophones installed in the system.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**


<b>Housing and mounting:</b>	Kristallo 3.5" Series Surface (Art. KRV72) Flush (Art. KRV74)
<b>Touch sensitive backlight buttons:</b>	8
<b>Programming:</b>	Through buttons and dip-switches
<b>Controls:</b>	Speech volume Brightness Hue
<b>Power consumption:</b>	Stand-by: 6 mA (on 12Vin) Operating: 200 mA Peak: 250 mA
<b>Working voltage:</b>	17-20Vdc
<b>Working temperature:</b>	-20 +60 °C

# Kristallo Series 3.5" flush and surface videomonitor wall mounting instructions



**Kristallo Series 3.5" Flush and surface videomonitor wall mounting instructions****FLUSH MOUNT KRISTALLO VIDEOPHONE**

1. Protect the holes to fix the videophone to the flush mounting box then embed the flush mounting box in line with the wall in a vertical position at 135cm height from the floor as shown in **Fig. 1**.
2. As shown in **Fig. 2**, connect the wires using a flat screw driver then setup the dip-switches as per provided connection diagram or instruction sheet.
3. As shown in **Fig. 3**, once the wires are connected, fix the videophone to the flush mounting box using a Phillips screwdriver and the two screws provided.

 **In order to avoid malfunctions, please do not over tighten the fixing screws shown in Fig. 3.**

4. Once the videophone is fixed to the flush mounting box, place the front plate against the videophone by inserting the hooks in the corresponding openings and hook the plate by pushing it down as shown in **Fig. 4**.
5. Test the system for correct operation.

**SURFACE MOUNT KRISTALLO VIDEOPHONE**

1. As shown in **Fig. 1a**, place the videophone against the wall at 135cm height from the floor and mark the fixing holes. Make the holes (5mm diameter) and insert the provided wall plugs as shown in **Fig. 1b**.
2. As shown in **Fig. 2a**, connect the wires using a flat screw driver then setup the dip-switches as per provided connection diagram or instruction sheet.
3. As shown in **Fig. 3a**, once the wires are connected, fix the videophone to the wall using a Phillips screwdriver and the two screws provided.

 **In order to avoid malfunctions, please do not over tighten the fixing screws shown in Fig. 3a.**

4. Once the videophone is fixed to the wall, place the front plate against the videophone by inserting the hooks in the corresponding openings and hook the plate by pushing it down as shown in **Fig. 4a** and hang the handset as shown in **Fig. 4b**.
5. Test the system for correct operation.

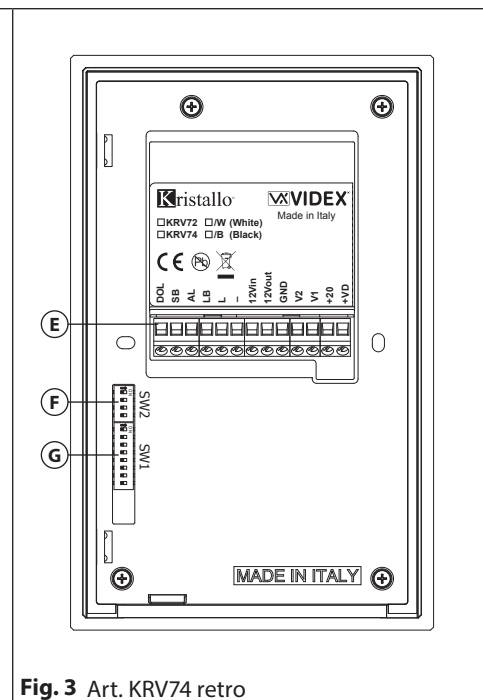
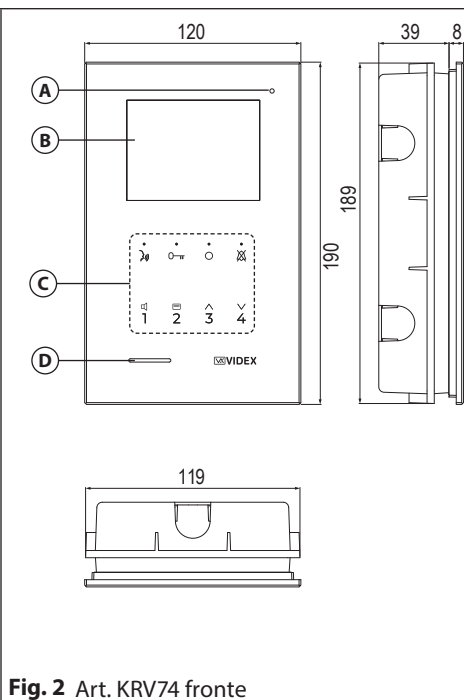
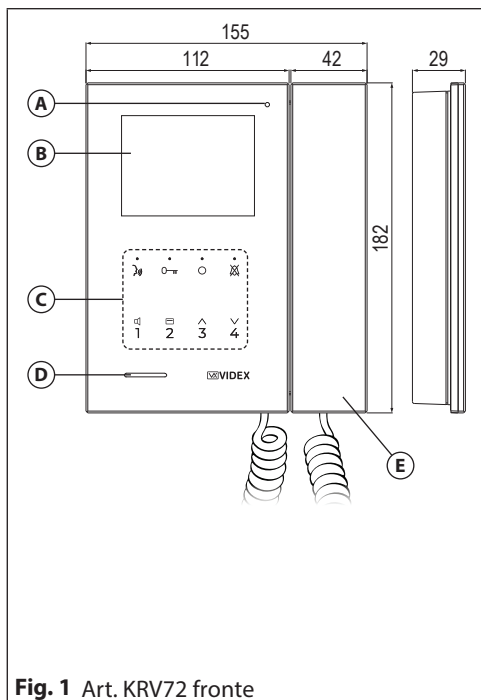


Fig. 1 Art. KRV72 fronte

Fig. 2 Art. KRV74 fronte

Fig. 3 Art. KRV74 retro

**DESCRIZIONE**

Videocitofono vivavoce per sistema digitale VX2200.

Display da 3,5" LCD TFT.

4 LED relativi alle funzioni del videocitofono.

8 pulsanti capacitive touch sensitive retroilluminati: "risposta/ auto-accensione/push to talk/fine conversazione", "apri porta/ chiamata a portiere", "servizio ausiliario" e "privacy/rifiuto chiamata" più 4 pulsanti per programmazione, regolazioni e intercomunicazione (disponibile solo tra la gamma videocitofoni e citofoni Kristallo) che consente l'intercomunicazione tra dispositivi nello stesso appartamento (stesso PHONE ID ma indirizzo di estensione diverso) o tra dispositivi installati in diversi appartamenti (diverso PHONE ID).

Programmazione: Numero di squilli, Modalità pulizia, Pulsante di servizio e Durata del servizio privacy, Tipo suoneria e volume, Extension ID per intercomunicazione, Pulsanti retroilluminati.

Regolazioni: volume fonia, luminosità e saturazione immagine.

**LEGENDA**


- (A) Microfono
- (B) Display
- (C) LED e pulsanti touch
- (D) Altoparlante
- (E) Morsetteria di connessione
- (F) Dip switch a 8 vie
- (G) Dip switch a 4 vie

**FUNZIONAMENTO**

**DURANTE LO STAND-BY**

PULSANTE	FUNZIONE	PROGRAMMAZIONE
	<b>Auto-accensione</b> Premere un numero di volte uguale al valore ID del posto esterno da attivare. Quando viene effettuata la connessione, premere nuovamente per terminare la chiamata.	<b>Numero di squilli</b> Premere e tenere premuto per più di 5 secondi per entrare nella modalità programmazione Numero di squilli.
	<b>Chiamata a portiere</b> Premere per prenotare una chiamata al portiere digitale se installato sul sistema.	<b>Modalità pulizia</b> Premere e tenere premuto per più di 5 secondi per entrare nella Modalità pulizia.
	<b>Servizio Ausiliario</b> Premere per attivare il servizio (se collegato) per il tempo programmato (morsetto SB uscita open collector).	<b>Durata del servizio Ausiliario</b> Premere e tenere premuto per più di 5 secondi per entrare nella modalità programmazione Durata del servizio Ausiliario.
	<b>Servizio Privacy</b> Premere per attivare il servizio privacy. Il LED  si accende. Il servizio viene disattivato premendo nuovamente lo stesso pulsante o quando scade il tempo programmato.	<b>Durata del servizio Privacy</b> Premere e tenere premuto per più di 5 secondi per entrare nella modalità programmazione Durata del servizio Privacy.














PULSANTE	FUNZIONE	PROGRAMMAZIONE
		Vedi "Programmazione" a pag. 9 per i dettagli
 1	<b>Chiamata verso posto interno programmato</b> Premere per chiamare il posto interno programmato.* Altrimenti chiama il posto interno 1 dello stesso appartamento.	<b>Tipo suoneria</b> Premere e tenere premuto per più di 5 secondi per entrare nella modalità programmazione Tipo suoneria.
 2	<b>Chiamata verso posto interno programmato</b> Premere per chiamare il posto interno programmato.* Altrimenti chiama il posto interno 2 dello stesso appartamento.	<b>Impostazioni intercomunicazione</b> Cambia la modalità intercomunicazione. Per i dettagli vedi pag. 10.
 3	<b>Chiamata verso posto interno programmato</b> Premere per chiamare il posto interno programmato.* Altrimenti chiama il posto interno 3 dello stesso appartamento.	<b>Volume suoneria</b> Premere e tenere premuto per più di 5 secondi per entrare nella modalità programmazione Volume suoneria.
 4	<b>Chiamata verso posto interno programmato</b> Premere per chiamare il posto interno programmato.* Altrimenti chiama il posto interno 4 dello stesso appartamento.	<b>Retroilluminazione pulsanti</b> Premere e tenere premuto per più di 5 secondi per entrare nella modalità programmazione Retroilluminazione pulsanti.

\* Se l'intercomunicazione tra dispositivi in diversi appartamenti è abilitata (vedi "Abilitare l'intercomunicazione tra dispositivi in appartamenti diversi" a pag. 10).

#### DURANTE LA CHIAMATA

PULSANTE	FUNZIONE
	<b>Risposta alla chiamata</b> Premere per rispondere alla chiamata e avviare la conversazione.
	<b>Apertura della porta</b> Premere per attivare il relè apri-porta del posto esterno e chiudere la connessione. Il LED  lampeggia quindi l'unità torna nel modo stand-by.
	<b>Rifiuto della chiamata</b> Durante la chiamata, premere questo pulsante per rifiutarla. Il visitatore non riceve alcun avviso della chiamata rifiutata.



#### DURANTE LA CONVERSAZIONE


PULSANTE	FUNZIONE
	<b>Chiusura conversazione</b> Premere per chiudere la conversazione.
	<b>Attivare la modalità "Push to Talk"</b> Premere e tenere premuto per più di 1 secondo per attivare la modalità "Push to Talk": premere e tenere premuto per parlare, rilasciare il pulsante per ascoltare.
	<b>Aprire la porta</b> Premere per attivare il relè apri-porta del posto esterno e chiudere la connessione. Il LED  lampeggia.
 1	<b>Regolazione volume fonia</b> Premere quindi utilizzare i pulsanti  o  per incrementare o decrementare il volume della fonia
 2	<b>Regolazione della luminosità e saturazione</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere una volta il pulsante quindi premere  o  per incrementare o decrementare la luminosità dello schermo (un doppio bip viene emesso ad ogni pressione).</li> <li>Premere due volte il pulsante quindi premere  o  per incrementare o decrementare la saturazione dello schermo (un doppio bip lungo viene emesso ad ogni pressione).</li> </ul>

#### PROGRAMMAZIONE


Le programmazioni sono possibili solo quando il videocitofono è in stand-by.

#### NUMERO DI SQUILLI

1. Premere e tenere premuto il pulsante  per più di 5 secondi per entrare nella modalità programmazione Numero di squilli: il LED  si accende e l'unità emette un "bip".

2. Premere il pulsante  tante volte per quanti squilli si desidera: l'unità emette un "bip" ad ogni pressione del pulsante.


**Es:** premere 3 volte per 3 squilli.



3. Attendere qualche secondo: il LED  si spegne e l'unità emette un doppio "bip" a conferma della memorizzazione della nuova impostazione.

4. Dopo 5 secondi senza alcuna azione da parte dell'utente l'unità torna in stand-by.

<b>Valore default</b>	6 squilli
<b>Valore max</b>	9 squilli





#### MODALITÀ PULIZIA

1. Premere e tenere premuto il pulsante  per più di 5 secondi per entrare nella modalità Pulizia: questa modalità permette all'utente di pulire o sostituire la placca frontale.

2. I LED  e  lampeggiano alternativamente per 20 secondi dopodiché l'unità torna in stand-by.





<b>Durata max</b>	20 secondi
-------------------	------------

**DURATA DEL SERVIZIO AUSILIARIO**

1. Premere e tenere premuto il pulsante  per più di 5 secondi per entrare nella modalità programmazione Durata del servizio ausiliario (il tempo che resta attiva l'uscita **SB**): il LED  si accende e l'unità emette un "bip".
2. Premere il pulsante  tante volte per quanti secondi si desidera per l'attivazione: l'unità emette un "bip" ad ogni pressione del pulsante.  
**Es:** premere 30 volte per 30 secondi.
3. Attendere qualche secondo: il LED  si spegne e l'unità emette un doppio "bip" a conferma della memorizzazione della nuova impostazione.
4. Dopo 5 secondi senza alcuna azione da parte dell'utente l'unità torna in stand-by.










<b>Valore default</b>	2 secondi
<b>Valore max</b>	99 secondi
<b>Valore = 0</b>	<b>SB</b> più 30 secondi attivazione video per compatibilità con Art. LB-V

**DURATA SERVIZIO PRIVACY**

1. Premere e tenere premuto il pulsante  per più di 5 secondi per entrare nella modalità programmazione Durata servizio privacy: il LED  si accende e l'unità emette un "bip".
2. Premere il pulsante  tante volte per quanto tempo si desidera. Ogni pressione equivale a 15 minuti: l'unità emette un "bip" ad ogni pressione del pulsante.  
**Es:** premere 4 volte per 1 ora, 12 per 3 ore.  
**Nota:** Per programmare un tempo infinito non premere alcun pulsante finché l'unità non emette un "bip" per confermare l'impostazione.
3. Attendere qualche secondo: il LED  si spegne e l'unità emette un doppio "bip" a conferma della memorizzazione della nuova impostazione.
5. Dopo 5 secondi senza alcuna azione da parte dell'utente l'unità torna in stand-by.







<b>Valore default</b>	Infinito
<b>Valore max</b>	20 ore
<b>Incremento</b>	15 minuti

**TIPO SUONERIA**

1. Premere e tenere premuto il pulsante  per più di 5 secondi per entrare nella modalità programmazione Tipo suoneria: i LED  e  si accendono e l'unità riproduce la suoneria corrente e successivamente un "bip".
2. Dopo il "bip" premere i pulsanti  o  per selezionare la suoneria successiva o precedente: una nuova melodia suonerà per alcuni secondi quindi l'unità emette un "bip". **Nota:** premere il pulsante  o  solo dopo che la melodia è finita e l'unità emetta il "bip".
3. Quando viene riprodotta la melodia desiderata, attendere alcuni secondi: il dispositivo completa la melodia ed emette un "bip", dopodiché i LED  e  si spengono e l'unità emette un doppio "bip" a conferma della memorizzazione della nuova impostazione.
4. Dopo 5 secondi senza alcuna azione da parte dell'utente l'unità torna in stand-by.









<b>Melodie disponibili</b>	9
----------------------------	---

**VOLUME SUONERIA**

1. Premere e tenere premuto il pulsante  per più di 5 secondi per entrare nella modalità programmazione Volume suoneria: i LED  e  si accendono e l'unità emette un "bip".
2. Premere il pulsante  tante volte quanto il livello di volume che si desidera impostare: l'unità emette un numero di "bip" pari al livello di volume selezionato.  
**Es:** premere 3 volte per impostare il volume sul **Livello 3**.
3. Attendere qualche secondo: i LED  e  si spengono e l'unità emette un doppio "bip" a conferma della memorizzazione della nuova impostazione.
4. L'unità torna in stand-by

<b>1 "bip"</b>	Livello 1
<b>2 "bip"</b>	Livello 2
<b>3 "bip"</b>	Livello 3
<b>4 "bip"</b>	Livello 4

**RETROILLUMINAZIONE PULSANTI**

1. Premere e tenere premuto il pulsante  per più di 5 secondi per entrare nella modalità programmazione Retroilluminazione pulsanti: il LED  e successivamente  e  si accendono e l'unità emette un "bip".
2. Premere il pulsante  tante volte a seconda dell'impostazione desiderata: l'unità emette un numero di "bip" pari al numero dell'impostazione selezionata.  
**Es:** premere 2 volte per impostare **"ON TOUCH"**.
3. Attendere qualche secondo: i LED  e  e  si spengono e l'unità emette un doppio "bip" a conferma della memorizzazione della nuova impostazione.
4. L'unità torna in stand-by

<b>1 "bip"</b>	OFF
<b>2 "bip"</b>	ON TOUCH
<b>3 "bip"</b>	ON

**INTERCOMUNICAZIONE TRA DISPOSITIVI NELLO STESSO APPARTAMENTO**






Di default il dispositivo è impostato per effettuare l'intercomunicazione tra dispositivi nello stesso appartamento (se presenti nel sistema) utilizzando i pulsanti 1, 2, 3 e 4 che chiamano rispettivamente il dispositivo 1, 2, 3 e 4.

**Nota:** Non è possibile modificare la programmazione dei pulsanti.

<b>Numero massimo di dispositivi</b>	4
--------------------------------------	---

**ABILITARE L'INTERCOMUNICAZIONE TRA DISPOSITIVI IN APPARTAMENTI DIVERSI**

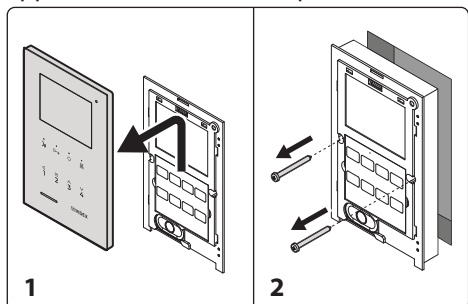
Per abilitare il dispositivo a chiamare i dispositivi in diversi appartamenti (se presenti nel sistema) seguire la procedura di seguito:

1. Premere e tenere premuto il pulsante  per più di 5 secondi: i LED  e  si accendono e l'unità emette un "bip".
2. Attendere alcuni secondi: i LED  e  si spengono e l'unità emette un doppio "bip" a conferma della memorizzazione della nuova impostazione.
3. L'unità torna in stand-by

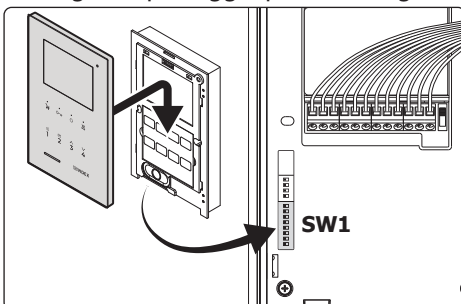
**Nota:** La procedura va eseguita una sola volta. Non è possibile effettuare chiamate intercomunicanti tra dispositivi dello stesso appartamento e tra dispositivi in appartamenti diversi: una modalità esclude l'altra.

**IMPOSTARE EXTENSION ID E PULSANTI DI PROGRAMMAZIONE PER INTERCOMUNICAZIONE TRA DISPOSITIVI IN DIVERSI APPARTAMENTI**

Per memorizzare e associare a un pulsante specifico l'indirizzo di un dispositivo di un appartamento diverso (se presente nel sistema) seguire i passaggi riportati di seguito:

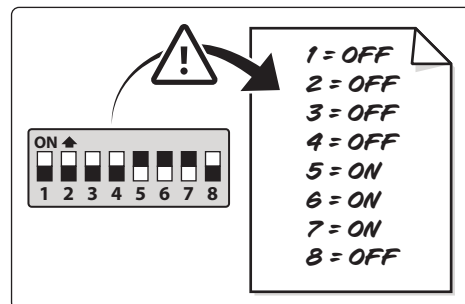


1. Rimuovere la placca anteriore e le due viti di fissaggio.

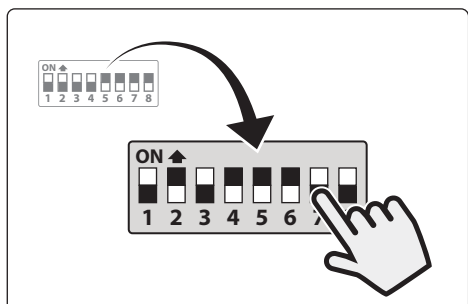


2. Riposizionare la placca anteriore e ruotare il dispositivo per accedere al dip-switch SW1.

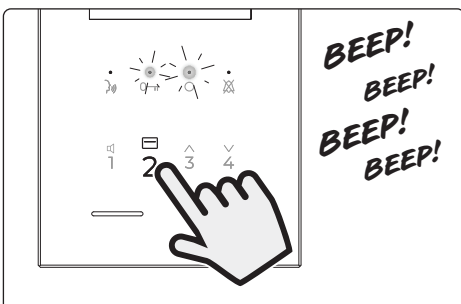
Numero massimo di dispositivi	4
-------------------------------	---



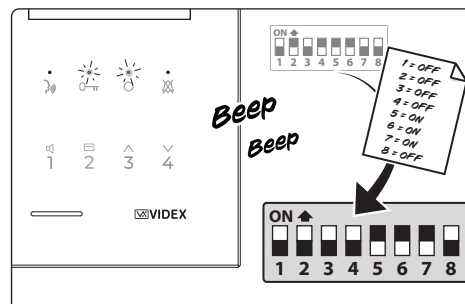
3. Annotare l'impostazione corrente del dip-switch!



4. Impostare il dip-switch SW1 con il nuovo indirizzo che si desidera associare a uno dei pulsanti programmabili.

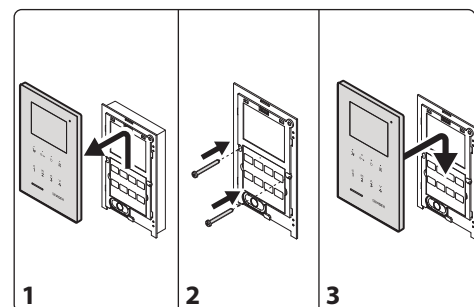


5. L'unità emette ora "bip" veloci ed i LED  $\pi$  e  $\circ$  lampeggiano velocemente: premere un pulsante programmabile tra 1, 2, 3 o 4 che si desidera associare all'indirizzo appena impostato.



6. L'unità emette ora "bip" lenti ed i LED  $\pi$  e  $\circ$  lampeggiano lentamente: reimpostare la precedente impostazione annotata del dip-switch.

La programmazione dei pulsanti è completa, l'unità torna in stand-by. Ripetere la procedura per ogni pulsante che si desidera programmare.



7. Quando la programmazione dei pulsanti è completata, rimuovere nuovamente la placca anteriore, fissare il dispositivo alla parete e riposizionare la placca anteriore.

**RIPRISTINARE L'INTERCOMUNICAZIONE TRA DISPOSITIVI NELLO STESSO APPARTAMENTO**

Per ripristinare l'intercomunicazione tra i dispositivi nello stesso appartamento seguire i passaggi riportati di seguito:

1. Premere e tenere premuto il pulsante  $\square$  per più di 5 secondi: i LED  $\pi$  e  $\circ$  si accendono e l'unità emette un "bip".
2. Premere il pulsante  $\square$  tante volte quanto è l'EXTENSION ID che si desidera impostare sul dispositivo: l'unità emette un "bip" ad ogni pressione del pulsante.

**Es:** premere 4 volte per impostare "4" come EXTENSION ID.

3. Attendere alcuni secondi: i LED  $\pi$  e  $\circ$  si spengono e l'unità emette un doppio "bip" a conferma della memorizzazione della nuova impostazione.
4. L'unità torna in stand-by

**IMPOSTAZIONE INDIRIZZO VIDEOCITOFONO SW1**



L'indirizzo del videocitofono è codificato in binario tramite il dip-switch ad 8 vie situato al suo interno. Ogni switch corrisponde ad un bit che può essere a 0 (OFF) o 1 (ON), a ciascun bit corrisponde un peso decimale in base alla posizione: per impostare l'indirizzo desiderato, mettere ad ON (1) gli switch la cui somma dei pesi corrisponde al valore dell'indirizzo. Ad esempio, per impostare l'indirizzo 37, mettere ad ON gli switch 1, 3 e 6 (1+4+32=37).


SWITCH								PESO DECIMALE								INDIRIZZO
8	7	6	5	4	3	2	1	128	64	32	16	8	4	2	1	
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	0	0	0	0	0	0	0	1	1
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	0	0	0	0	0	0	1	0	2
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	ON	0	0	0	0	0	0	1	1	3
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	0	0	0	0	0	1	0	0	4
OFF	OFF	ON	OFF	OFF	ON	OFF	ON	0	0	1	0	0	1	0	1	37
ON	OFF	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF	1	0	1	1	0	1	0	0	180

**MODULO VIDEO SW2**


La modalità video viene impostata tramite il dip-switch a 4 vie accessibile dalla parte posteriore del blocco superiore del videocitofono.

**Gli switch 3 e 4 servono ad adattare l'impedenza del segnale video; in caso di più videocitofoni collegati in parallelo, devono essere impostati entrambi ad OFF per tutti i videocitofoni ad eccezione dell'ultimo in ordine di collegamento**

MODULO VIDEO	
Switch 1,2	Modo
	Coassiale
	Bilanciato

TERMINAZIONE VIDEO 75 OHM	
Switch 3,4	Terminazione
	Attiva
	Disattiva

**SEGNALI MORSETTIERA DI CONNESSIONE**

<b>DOL</b>	Ingresso +12Vdc per LED "door open"
<b>SB</b>	Uscita open collector pulsante di servizio (tipo attivo basso). Con il monitor acceso, si attiva tenendo premuto il pulsante  fino a che non si abilita il servizio. L'uscita resta attiva per circa 2 secondi. <b>50mA 24Vdc max.</b>
<b>AL</b>	Ingresso attivo basso per segnale di allarme. Quando attivo, il sistema invia l'allarme al centralino di portineria se presente e attiva l'Art. 512DR se presente ed opportunamente configurato.
<b>LB</b>	Ingresso attivo basso per chiamata di piano "Local Bell".
<b>L</b>	Ingresso linea dati BUS.
<b>—</b>	Ingresso massa linea BUS.
<b>12Vin</b>	Ingresso +12Vdc di alimentazione in stand-by.
<b>12Vout</b>	Uscita stabilizzata +12Vdc
<b>GND</b>	Ingresso massa di alimentazione / massa segnale video coassiale
<b>V2/V</b>	Sincronia V2 segnale video bilanciato (modo seg. video bil.) Segnale video composito (modo segnale video coassiale)
<b>V1</b>	Sincronia V1 segnale video bilanciato
<b>+20</b>	Ingresso di alimentazione +20Vdc
<b>+VD</b>	Uscita 12Vdc per alimentazione distributore video Art. 894/Art. 894N

**NOTE**

Quando si fa il ponte tra 12Vin e 12Vout, un Art.893N1 addizionale è necessario ogni 50 videocitofoni presenti nel sistema.

**SPECIFICHE TECNICHE**

**Formato e montaggio:** Serie Kristallo 3,5"  
Superficie (Art. KRV72)  
Incasto (Art. KRV74)

**Pulsanti touch sensitive 8 retroilluminati:**

**Programmazioni:** Tramite pulsanti e dip-switch

**Regolazioni:** Volume fonia  
Luminosità  
Saturazione

**Assorbimenti:** Stand-by: 6 mA (on 12Vin)  
In funzione: 200 mA  
Picco: 250 mA

**Tensione di lavoro:** 17-20Vdc

**Temperatura di lavoro:** -20 +60 °C

**Serie Kristallo** Istruzioni di montaggio a parete videocitofoni 3,5" da incasso e da superficie

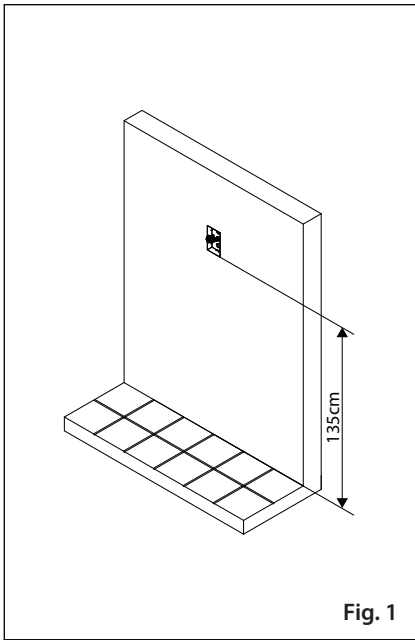


Fig. 1

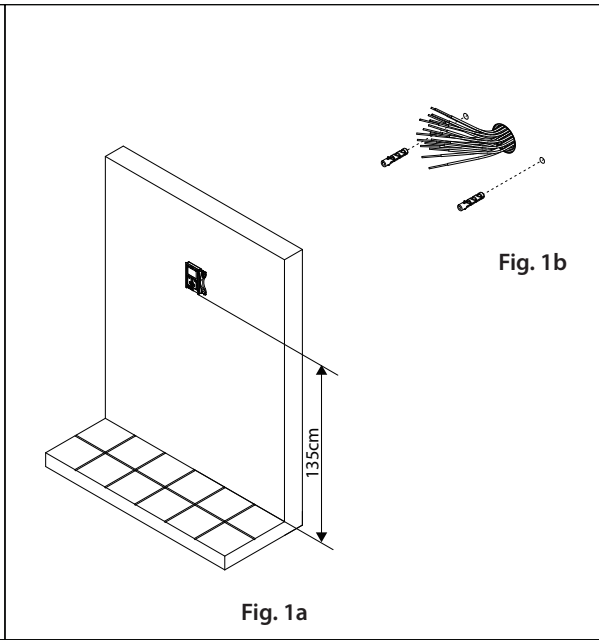


Fig. 1a

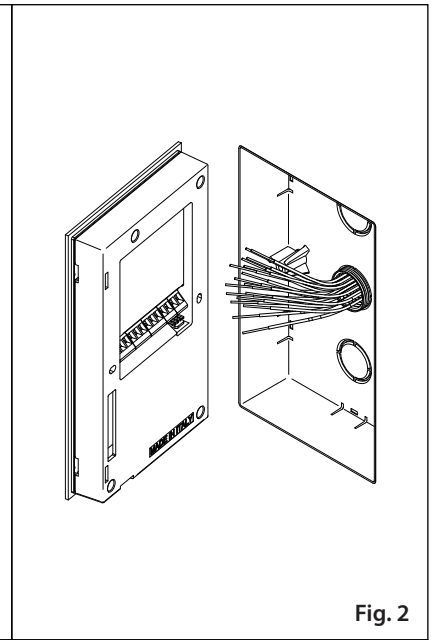


Fig. 2

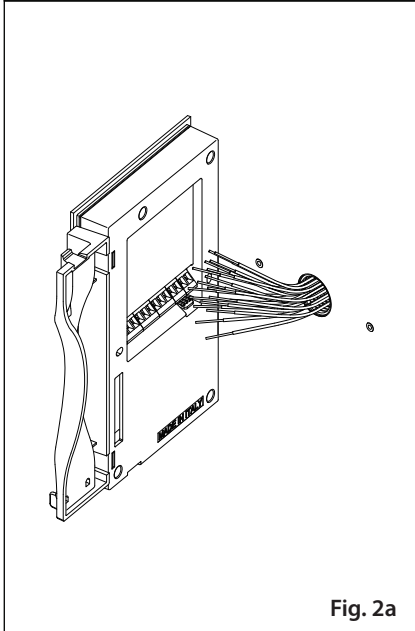


Fig. 2a

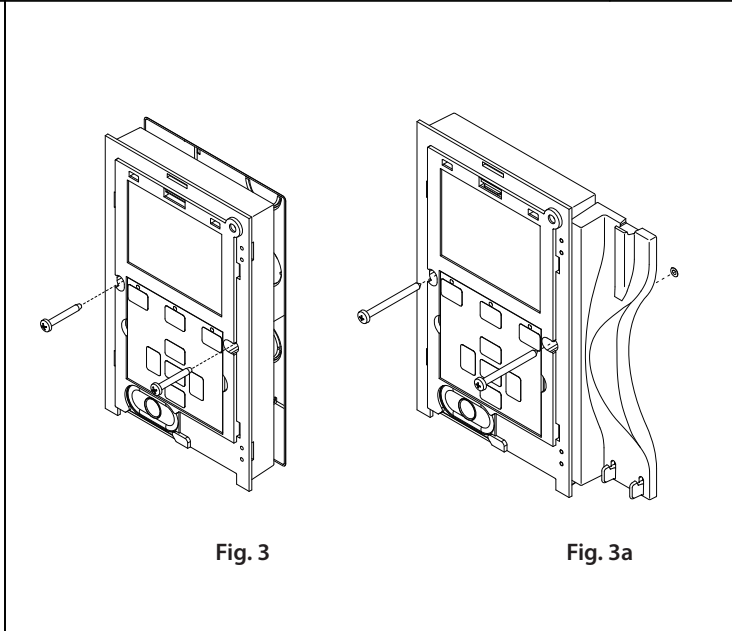


Fig. 3

Fig. 3a

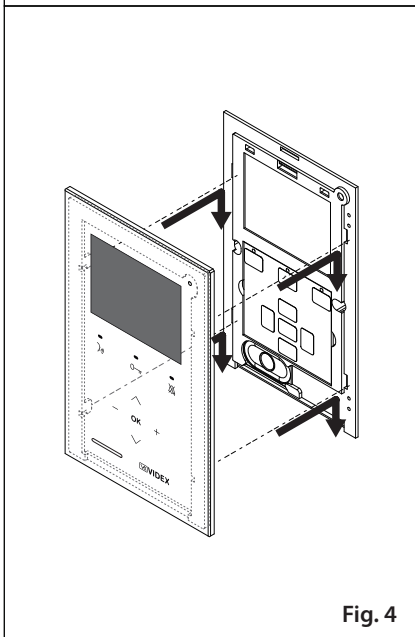


Fig. 4

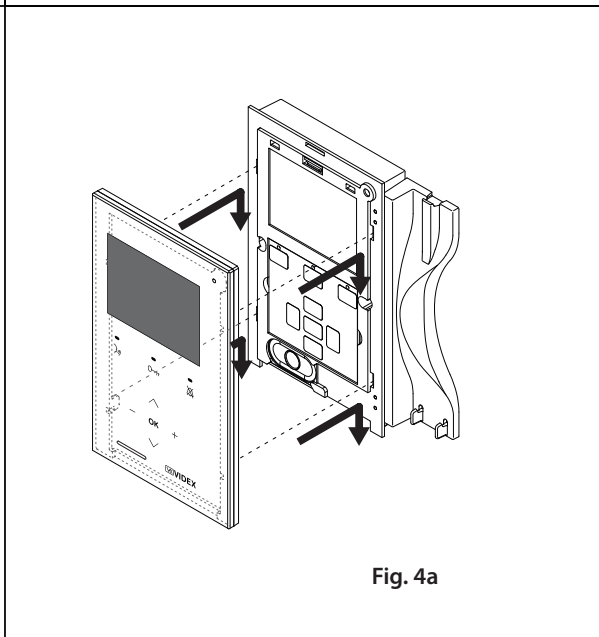


Fig. 4a

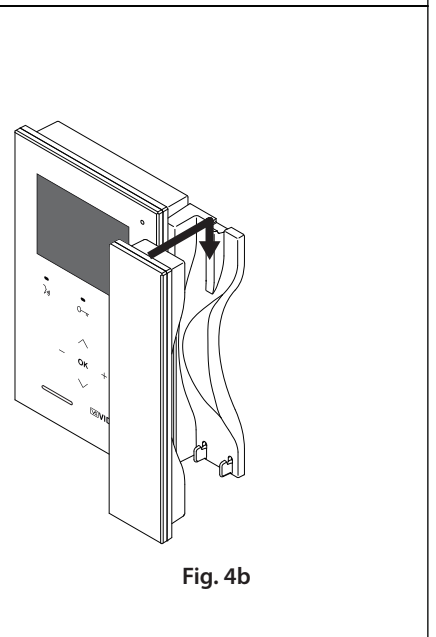


Fig. 4b

**VIDEOCITOFONI KRISTALLO DA INCASSO**

1. Proteggendo i fori di fissaggio del videocitofono alla scatola da incasso, murare a filo muro la scatola da incasso in posizione verticale lasciando circa 135cm tra la parte inferiore della scatola e il pavimento come mostrato in **Fig. 1**;
2. Come mostrato in **Fig. 2**, effettuare le connessioni con l'ausilio di un giravite piatto e le configurazioni dei dip-switches come da schema di collegamento fornito a corredo o come da foglio di istruzioni;
3. Come mostrato in **Fig. 3**, effettuare tutte le connessioni, procedere al fissaggio del videocitofono alla scatola da incasso tramite le 2 viti fornite a corredo con l'ausilio di un giravite a croce;

**⚠ Per evitare malfunzionamenti, evitare di serrare eccessivamente le viti di fissaggio mostrata nella Fig. 3.**

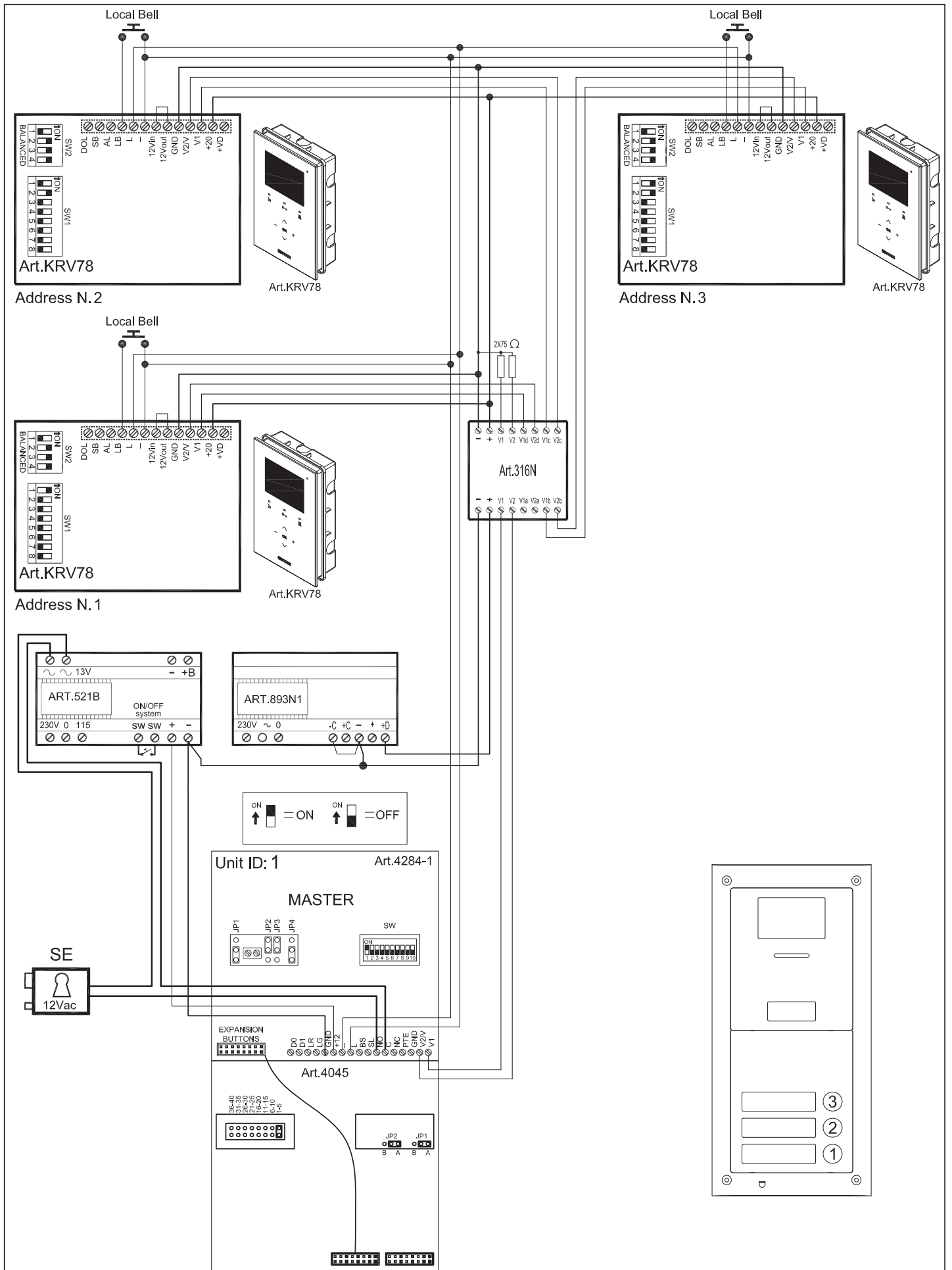
4. Fissato il videocitofono alla scatola da incasso, avvicinare la placca frontale al videocitofono inserendo i 4 ganci nelle rispettive fessure quindi fissare la stessa spingendola verso il basso come mostrato in **Fig. 4**;
5. Procedere al collaudo del sistema.

**VIDEOCITOFONI KRISTALLO DA SUPERFICIE**

1. Come mostrato in **Fig. 1a**, appoggiare a parete il videocitofono lasciando circa 135cm tra la parte inferiore ed il pavimento e prendere i riferimenti per i fori di fissaggio a parete. Realizzare i fori (diametro 5mm) ed inserire all'interno i tasselli ad espansione forniti a corredo come mostrato in **Fig. 1b**;
2. Come mostrato in **Fig. 2a**, effettuare le connessioni con l'ausilio di un giravite piatto e le configurazioni dei dip-switches come da schema di collegamento fornito a corredo o come da foglio di istruzioni;
3. Come mostrato in **Fig. 3a**, effettuare tutte le connessioni, procedere al fissaggio del videocitofono alla scatola da incasso tramite le 2 viti fornite a corredo con l'ausilio di un giravite a croce;

**⚠ Per evitare malfunzionamenti, evitare di serrare eccessivamente le viti di fissaggio mostrata nella Fig. 3.**

4. Fissato il videocitofono a parete, avvicinare la placca frontale al videocitofono inserendo i 4 ganci nelle rispettive fessure quindi fissare la stessa spingendola verso il basso come mostrato in **Fig. 4a** e agganciare la cornetta come mostrato in **Fig. 4b**;
5. Procedere al collaudo del sistema.











## ENG DISPOSAL

In accordance with the Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014 "Implementation of the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)".

The crossed-out bin symbol on the equipment or on the packaging indicates that when the product reaches the end of its lifetime, it must be collected separately from mixed municipal waste. The user must, therefore, dispose of the equipment at the end of its lifetime in the suitable waste collection centres or bring it to the retailer during the purchase of a new equipment of equivalent type at the ratio of one-to-one. Furthermore, the user is allowed to dispose of the WEEEs of very small size (domestic appliances without any external dimension exceeding 25 cm (9.84 inches) for free to the retailers, without any purchase obligation. The correct waste disposal of the WEEEs contributes to their reuse, recycling and recovery and avoids potential negative effects on the environment and human health due to the possible presence of dangerous substances within them.



## ITA SMALTIMENTO

Ai sensi del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n° 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti urbani misti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita presso gli idonei centri di raccolta differenziata oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'utente ha, inoltre, la possibilità di conferire gratuitamente presso i distributori, senza alcun obbligo di acquisto, per i RAEE di piccolissime dimensioni (per le apparecchiature di tipo domestico con nessuna dimensione esterna superiore a 25 cm).

L'adeguata raccolta differenziata dei RAEE contribuisce al loro riutilizzo, riciclaggio e recupero ed evita potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla eventuale presenza di sostanze pericolose al loro interno.

## FRA ÉLIMINATION

Conformément au décret législatif n° 49 du 14 mars 2014 relatif à l'« Application de la directive 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ».

Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit en fin de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets municipaux en mélange. L'utilisateur doit donc remettre l'équipement en fin de vie aux centres de collecte appropriés ou le restituer au revendeur lors de l'achat d'un nouveau type d'équipement équivalent, dans le rapport de un à un. De plus, l'utilisateur a la possibilité de conférer gratuitement aux distributeurs, sans aucune obligation d'achat, de très petits DEEE (pour les appareils ménagers sans dimensions extérieures supérieures à 25 cm). La collecte séparée adéquate des DEEE contribue à leur réutilisation, leur recyclage et leur valorisation et évite les éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ceux-ci.

## SPA ELIMINACIÓN

De conformidad con el Decreto legislativo n. 49 de 14 de marzo 2014 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE relativa a residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)".

El símbolo del contenedor tachado indicado sobre los aparatos o sobre los embalajes señala que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de otros residuos municipales mezclados. Por tanto, el usuario deberá conferir los aparatos al final de su vida útil en los apropiados centros de recogida selectiva o devolverlos al revendedor al momento de la compra de nuevos aparatos equivalentes, en una relación de uno a uno. Además, el usuario tiene la posibilidad de entregar sin cargo a los distribuidores, sin ninguna obligación de compra, los RAEEs muy pequeños (para electrodomésticos sin dimensiones externas superiores a 25 cm).

La recogida selectiva apropiada de los RAEEs contribuye a su reutilización, reciclaje y valorización y evita potenciales impactos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debidos a la posible presencia de sustancias peligrosas dentro de ellos.

## NLD VERWIJDERING

In overeenstemming met het Wetsbesluit nr. 49 van 14 maart 2015 "Implementatie van de Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA)".

Het doorgekruiste vuilnisbaksymbool op het apparaat of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het gewone huisvuil weggegooid mag worden. De gebruiker moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur inleveren bij een gepast inzamelpunt of de winkel waar hij een nieuw apparaat van een gelijksoortig type zal kopen. De gebruiker kan tevens AEEA's van een zeer klein formaat (huishoudapparaten met een buitenafmeting kleiner dan 25 cm (9,84 inch) gratis en zonder enige aankoopverplichting bij handelaars inleveren. Een juiste verwijdering van AEEA's draagt bij tot hergebruik, recycling en terugwinning, en voorkomt potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid door de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

## POR ELIMINAÇÃO

De acordo com o Decreto Legislativo n.º 49 de 14 de março de 2014 "Implementação da Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)".

O símbolo do caixote do lixo riscado no equipamento ou na embalagem indica que quando o produto atinge o fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos resíduos urbanos mistos. O utilizador deve, portanto, eliminar o equipamento no final da sua vida útil nos centros de recolha de resíduos adequados ou levá-lo ao vendedor durante a compra de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um para um. Além disso, o utilizador pode eliminar gratuitamente os REEE de dimensões muito reduzidas aos vendedores, sem qualquer obrigação de compra. (só aparelhos domésticos sem qualquer dimensão externa que exceda 25 cm, ou seja 9,84 polegadas). A correta eliminação dos REEE contribui para a sua reutilização, reciclagem e recuperação e evita potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas no seu interior.

<b>MANUFACTURER</b> <b>FABBRICANTE</b> <b>FABRICANT</b> <b>FABRICANTE</b> <b>FABRIKANT</b> <b>FABRICANTE</b> الشركة المصنعة	<b>VIDEX ELECTRONICS S.P.A.</b> Via del Lavoro, 1 63846 Monte Giberto (FM) Italy Tel (+39) 0734 631669 Fax (+39) 0734 632475 www.videx.it - info@videx.it	
<b>CUSTOMER SUPPORT</b> <b>SUPPORTO CLIENTI</b> <b>SUPPORTS CLIENTS</b> <b>ATENCIÓN AL CLIENTE</b> <b>KLANTENDIENST</b> <b>APOIO AO CLIENTE</b> خدمة العملاء	<b>VIDEX ELECTRONICS S.P.A.</b> www.videx.it - technical@videx.it Tel: +39 0734-631669 Fax: +39 0734-632475	UK Customers only: <b>VIDEX SECURITY LTD</b> www.videxuk.com Tech Line: 0191 224 3174 Fax: 0191 224 1559
	Main UK office: <b>VIDEX SECURITY LTD</b> 1 Osprey Trinity Park Trinity Way LONDON E4 8TD Phone: (+44) 0370 300 1240 Fax: (+44) 020 8523 5825 www.videxuk.com marketing@videxuk.com	Northern UK office: <b>VIDEX SECURITY LTD</b> Unit 4-7 Chillingham Industrial Estate Chapman Street NEWCASTLE UPON TYNE - NE6 2XX Tech Line: (+44) 0191 224 3174 Phone: (+44) 0370 300 1240 Fax: (+44) 0191 224 1559
	Greece office: <b>VIDEX HELLAS Electronics</b> 48 Filolaou Str. 11633 ATHENS Phone: (+30) 210 7521028 (+30) 210 7521998 Fax: (+30) 210 7560712 www.videx.gr videx@videx.gr	Danish office: <b>VIDEX DANMARK</b> Hammershusgade 15 DK-2100 COPENHAGEN Phone: (+45) 39 29 80 00 Fax: (+45) 39 27 77 75 www.videx.dk videx@videx.dk
	Benelux office: <b>NESTOR COMPANY NV</b> E3 laan, 93 B-9800 Deinze Phone: (+32) 9 380 40 20 Fax: (+32) 9 380 40 25 www.videx.be info@videx.be	Dutch office: <b>NESTOR COMPANY BV</b> Business Center Twente (BCT) Grotestraat, 64 NL-7622 GM Borne www.videxintercom.nl info@videxintercom.nl



The product is CE marked demonstrating its conformity and is for distribution within all member states of the EU with no restrictions. This product follows the provisions of the European Directives 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); CE marking 93/68/EEC.

Le produit est marqué CE à preuve de sa conformité et peut être distribué librement à l'intérieur des pays membres de l'union européenne UE.

Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU (EMC) ; 2014/35/EU (LVD) ; 2011/65/EU (RoHS) : marquage CE 93/68/EEC.

Het product heeft de CE-markering om de conformiteit ervan aan te tonen en is bestemd voor distributie binnen de lidstaten van de EU zonder beperkingen. Dit product volgt de bepalingen van de Europese Richtlijnen 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); CE-markering 93/68/EEC.

يحمل المنتج علامة التوافق الأوروبي CE لإظهار توافقه مع المواصفات ذات الصلة وإمكانية توزيعه في كافة دول الاتحاد الأوروبي بدون أية قيود. يلبي هذا المنتج جميع متطلبات التوجيهات الأوروبية 2014/30/UE (EMC) ; 2014/35/UE (LVD) ; 2011/65/UE (RoHS) : علامة المطابقة للمواصفات الأوروبية 93/68/EEC.

Il prodotto è marchiato CE a dimostrazione della sua conformità e può essere distribuito liberamente all'interno dei paesi membri dell'Unione Europea UE.

Questo prodotto è conforme alle direttive Europee: 2014/30/UE (EMC); 2014/35/UE (LVD); 2011/65/UE (RoHS); marcatura CE 93/68/EEC.

El producto lleva la marca CE que demuestra su conformidad y puede ser distribuido en todos los estados miembros de la unión europea UE.

Este producto cumple con las Directivas Europeas 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); marca CE 93/68/EEC.

O produto tem a marca CE que demonstra a sua conformidade e destina-se a distribuição em todos os estados membros da UE, sem restrições. Este produto segue as disposições das Diretivas Europeias 2014/30/UE (EMC); 2014/35/UE (LVD); 2011/65/UE (RoHS); marcação CE 93/68/EEC.

